|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| sx17)    of the | Chap. 3  A considerable period elapsed  ~~It was some time~~ before I discovered one  ^  causes of the uneasiness of this amiable  It [5]  family– ~~It~~ ~~Itw~~ was poverty– and they suffered  ^  that evil in a very distressing degree – ~~Dur~~  ~~ring the winter~~ ~~They often had hardly any~~  their nourishment consisted entirely of bread  ~~and–~~ the vegetables of their garden and the [10]  milk of one cow which gave very little  during the ~~hard~~ ~~monthes~~ winter when  scarcely  ~~the~~ its masters could ~~spare~~ ~~very little~~  any [15]  ~~money towards the~~ procure~~ng~~ ~~of~~ food for it.  ^  ~~This state of poverty~~ They often I believe~~d~~  suffered the pangs of hunger very poi  two  gnantly especially the younger~~er~~ ~~part~~ [20]  several times  for they ~~often~~ placed food before the old  ^ ~~were~~  man when ~~they~~ ~~themselves in want of it~~  ^  they had none for ~~their~~ themselves–This [25]  trait of kindness moved me sensibly.  I had been accustomed during the night  to steal a part of their store for my  own consumption; but when I found  that in doing this I inflicted pain on the [30]  cottagers, I abstained, and satisfied my  self with berries nuts and roots which  gathered from wood. discovered  I ~~found~~ ~~in~~ a neighbouring I ~~found~~ also  ^  another means by which I was able [35]  to assist their labours. I found that the | [56:]“A considerable period elapsed  before I discovered one  of the causes of the uneasiness of this amiable  family; it was poverty: and they suffered  that evil in a very distressing degree.  Their nourishment consisted entirely of  the vegetables of their garden, and the  milk of one cow, who**†** gave very little  during the winter, when  its masters could scarcely  procure food to support it.  They often, I believe,  suffered the pangs of hunger very poignantly,  especially the two younger cottagers;  for several times they placed food before the old  man, when  they reserved none for themselves.  ¶“This  trait of kindness moved me sensibly.  I had been accustomed, during the night,  to steal a part of their store for my  own consumption; but when I found  that in doing this I inflicted pain on the  cottagers, I abstained, [57:]and satisfied myself  with berries, nuts, and roots, which  I gathered from a neighbouring wood.  ¶“I discovered also  another means through which I was enabled  to assist their labours. I found that the |

**upper left corner]***paper folded over* **top and bottom of page]***darker areas in photofacsimile exaggerate discoloration of paper at top and surface texture of paper at bottom* **3]***?stray ink line (not reproduced in transcription) on* o *in* one **4]***?pbs* s *added in* causes *(although ink suggests that mws made the addition)* **7]***partially formed* r *in canceled* Dur *followed by canceled* ring *in line 8* **10]***cancel line obscures n-dash after* and *in transcription* **16]***blotted* e *overlays* i *in* procure~~ng~~ **17]***canceled* d *in* believe~~d~~ **19]***?pbs* two **20]***smeared and canceled ?letters below* ~~er~~ ~~part~~ *could possibly be ?*Cottagers **22]***wet offset ink blot after* old *(from cancel line on* ~~to me~~ *on facing folio 10 recto [page 18], margin, line 24)* **28]***fibrous speck in paper above* o *in* for **29]***blotted* fo *in* found *(ink mark above* u *being tail of* y *in* my*, line 28)* **1818 text:11]***draft* which *(for which no fair copy is extant) was altered to* who *in 1818 (also the reading in 1818 Thomas [see 1818 Rieger, page 106] and in 1823 [I, 237]), but* which *was restored in 1831 (page 94)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ~~to me~~ of still  greater  moment^I  found  minds &  desired | youth spent a great part of each (18  day in ~~felling~~ collecting wood for the  family fire–and during the night I often  took his tools the {?~~com~~} use of which I  quickly discovered and brought home [5]  for the consumption  ~~for them~~ firing sufficient ~~f~~of seve  ^ that  ral days– [I remember the first time I  did this, the young woman who opened [10]  appeared  the door in the morning ~~was~~ greatly ~~sur~~  astonished  ~~prised~~ to see a great pile of wood on  the outside – she said some words in a [15]  loud voice, & presently the youth joined  her who also appeared astonished. ~~and~~  I observed ~~th~~ with pleasure that he  forest  did not go to the ~~wood~~ that day but [20]  ^  spent it in repairing the cottage & in  cultivating the garden.—  By degrees also  ~~Soon after~~ I made another discovery  ^ that posessed [25]  to me~~which was that~~ these people ~~ha~~d a  method ^ experience &  ~~means~~ of communicating their ~~ideas~~ to  feelings  one another by articulate sounds which [30]  ~~som~~  they uttered— ~~w~~ I ~~often~~ perceived that  sometimes  the words they spoke produced plea  ^  sure pain, smiles or sadness in the [35]  countenances of the hearers– This was  indeed a Godlike science and I ardently  ~~wished~~ to become acquainted with it–But  I for this purpose  I was baffled in every attempt ~~they~~ made [40]  Their pronunciation was quick & the  words they uttered ~~seemed~~ ~~had~~ not having | youth spent a great part of each  day in collecting wood for the  family fire; and, during the night, I often  took his tools, the use of which I  quickly discovered, and brought home  firing sufficient for the consumption of several  days.  ¶“I remember, the first time that I  did this, the young woman, when she opened  the door in the morning, appeared greatly  astonished on seeing a great pile of wood on  the outside. She uttered some words in a  loud voice, and the youth joined  her, who also expressed surprise.  I observed, with pleasure, that he  did not go to the forest that day, but  spent it in repair- [58:]ing the cottage, and  cultivating the garden.  ¶“By degrees  I made a discovery  of still greater moment. I found  that these people possessed a  method of communicating their experience and  feelings to one another by articulate sounds.  I perceived that  the words they spoke sometimes produced pleasure  or pain, smiles or sadness, in the  minds and countenances of the hearers. This was  indeed a godlike science, and I ardently  desired to become acquainted with it. But  I was baffled in every attempt I made for this purpose.  Their pronunciation was quick; and the  words they uttered, not having |

**left edge]***remaining stub (from folio 9)* **top and bottom of page]***darker areas in photofacsimile exaggerate discoloration of paper at top corners and soiling of paper at bottom* **3]***blotted* fa *in* family **7]**for *altered to* of **8]***?pbs* that **9]***?mws bracket marking paragraph break* **13]***uncrossed* t *in pbs* astonished **17]***wet offset ink blot on* h *in* who *(from blotted* e *in* procure~~ng~~ *on facing folio 9 verso [page 17], line 16)* **25]***?mws* that*; misspelled pbs* posessed **26]***uncanceled* d *in* ~~ha~~d **34]**y *re-inked or added in* they **36]**ers *overlays ?*ee *in* hearers **42]**t *added in* not

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 19)    of discource, | any apparent ~~co~~ connexion with ~~the~~ visible  objects I was unable to discover any clue  by which I could unrable the mystery  ~~application~~ reference.  of their ~~sounds~~. By great application how [5]  during the space of  ever and after having remained several  ^  revolutions of the moon in my hovel  I discovered the names that were given  to some of the most familiar objects [10]  & applied  I learned the words fire, ~~milk-~~milk  ^  bread & wood I learned also the names  of the cottagers themselves– ~~but as~~  youth & his companion [15]  the~~y~~ had {?~~h~~} each of them several but  ^  the old man had only one which  was Father –The girl was call~~ed Sist~~  Sister or Agatha and the youth  ~~or~~ brother or son [20]  Felix. I ~~c~~ cannot describe the delight  ^ learned  I felt when I ~~discovered~~ the ideas ~~opp~~  ^  appropriated to each of these sounds  and was able to pronounce them. ~~But~~ [25]  distinguished  I ~~learned~~ several other ~~sounds~~ words  ^ as yet  without being able to understand ~~th~~ or  ^  apply them – ~~Among these~~ Such as good [30]  dearest – unhappy.  I spent the winter in this manner–  the gentle manners and beauty of the  cottagers greatly endeared them to me–When  they were unhappy I felt depressed and [35] | any apparent connexion with visible  objects, I was unable to discover any clue  by which I could unravel the mystery  of their reference. By great application, however,  and after having re- [59:]mained during the space of several  revolutions of the moon in my hovel,  I discovered the names that were given  to some of the most familiar objects  of discourse: I learned and applied the words *fire*, *milk*,  *bread*, and *wood*. I learned also the names  of the cottagers themselves.  The youth and his companion had each of them several names, but  the old man had only one, which  was *father*. The girl was called  *sister*, or *Agatha;***†** and the youth  *Felix*, *brother*, or *son*. I cannot describe the delight  I felt when I learned theideas  appropriated to each of these sounds,  and was able to pronounce them.  I distinguished several other words,  without being able as yet to understand or  apply them; such as *good*,  *dearest*, *unhappy*.  ¶“I spent the winter in this manner.  The gentle manners and beauty of the  [60:]cottagers greatly endeared them to me: when  they were unhappy, I felt depressed; when they rejoiced, |

**entire page]***darker areas in photofacsimile exaggerate discoloration of paper at top corners and soiling, discoloration, and surface texture of paper at bottom* **margin:12]***elongated comma after misspelled pbs* discource **margin:15-17]***wet offset ink blots (from cancel lines on* ~~aspect~~ *and on* ~~me~~ ~~delight~~ *on facing folio 11 recto [page 20], lines 13 and 15)* **1]***variant spelling* connexion **3]***misspelled* unrable **4]***pbs* application *was probably canceled by pbs* **8]***show-through ink line above* moon in my *(from cancel line on* ~~for them~~ *on recto [page 18], line 7)* **11]***?mws* & applied **14]**v *overlays* f *in* themselves **16]***wet offset ink blots on* the~~y~~ *(with canceled* y*), on caret, and on ?*~~t~~ *(from cancel lines on* ~~even~~ ~~gave~~ *on facing folio 11 recto [page 20], line 15)* **17]***wet offset ink blots on and after* which *(from* even on me *on facing folio 11 recto [page 20], margin, line 16)* **18]***cancel line on* Sist *mistakenly begins on* ed *in* called **21]***canceled* c **30]***capital* S *in* Such **31]***period and ?ink blot after* unhappy **34]***wet offset ink blots below* me–When *(from* that of *on facing folio 11 recto [page 20], margin, line 29); possible n-dash after (but touching) final stroke of* me **35]**y *re-inked or added by ?pbs in* they

**1818 text:19]***italicized semicolon*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | I sympathized in their joys. I saw few (20  human beings besides them, and if  any other happened to enter the cottage  their harsh ~~and rud~~ manners & rude  gait only enhanced to me ~~th~~ ~~my friends~~ [5]  the superior advantages of my friends.  The ~~Father~~ old man, I could perceive,  often endeavoured to encourage his  children as I sometimes found that  to cast off their melancholy. [10]  he called them. He would talk in  ^ expression of  a cheerful accent with an ~~aspect~~  bestowed pleasure  ~~godn~~ goodness that ~~even~~ ~~gave~~ ~~me~~ ~~delight~~. [15]  ^  even on me; Agatha listened with respect– her eyes  ~~f~~ sometimes filled with tears which  to wipe~~d~~ away unperceived but I general  she endeavoured  ^ly found that her manners and tone  were more cheerful after having listen [20]  end to ~~the~~ the exhortations of her father  It was not thus with Felix. He was  always the saddest of the groupe And  even to my unpractised senses he  appeared to have suffered more [25]  deeply than his friends. But if his  countenance was more sorrowful  his voice was more cheerful than  that of his sister{?~~es~~} especially when he  addressed the old man— [30] | I sympathized in their joys. I saw few  human beings beside them; and if  any other happened to enter the cottage,  their harsh manners and rude  gait only enhanced to me  the superior accomplishments of my friends.  The old man, I could perceive,  often endeavoured to encourage his  children, as sometimes I found that  he called them, to cast off their melancholy. He would talk in  a cheerful accent, with an expression of  goodness that bestowed pleasure  even upon me. Agatha listened with respect, her eyes  sometimes filled with tears, which  she endeavoured to wipe away unperceived; but I generally  found that her countenance and tone  were more cheerful after having listened  to the exhortations of her father.  It was not thus with Felix. He [61:]was  always the saddest of the groupe; and,  even to my unpractised senses, he  appeared to have suffered more  deeply than his friends. But if his  countenance was more sorrowful,  his voice was more cheerful than  that of his sister, especially when he  addressed the old man. |

**entire page]***darker areas in photofacsimile exaggerate soiling and discoloration of paper* **margin:6-12]***pbs sketch of trees* **1]**z *overlays misformed letter in* sympathized **6]**y *re-inked by ?pbs in* my **11]***pbs caret may obscure possible mws period in photofacsimile* **16]***ink blot (or partial cancel) on beginning stroke of* h *in* her **18]***canceled* d *in* wipe~~d~~ **20-21]***misspelled* listenend **23]***two wet offset ink blots around* f *in* of *(from blotted* g *in*

distinguished *on facing folio 10 verso [page 19], line 26); variant spelling* groupe*;* And *could be* and **24]***brown stain on second* se *in* senses *(visible on verso [page 21] in ruled margin, line 28)* **26]***ink blot below first* his *(offset from or to ink blot or heavily inked second period on facing folio 10 verso [page 19], line 31)* **29]***brown stains above* his *and before* especially *(visible on* d *in* understood *and above* r *in* ardently *on verso [page 21], line 34)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 21)    Early  ✗  outhouse  where to his  perpetual  astonishment  he found his  store always  replenished by  an invisible  hand. | I could mention innumerable instances  dispositions  which although slight marked the ~~heart~~  ~~by~~  ~~in~~ of ~~which~~ these amiable cottagers ~~shewed~~ [5]  ~~their dispositions~~. In the midst of poverty  and want Felix carried with pleasure  to his sister the fist little white flower  ~~white~~ ground  that peeped out from beneath the ~~snow~~ [10]  snowy  in the morning ~~early~~ before ~~any of the~~  she had risen he cleared away the  r  snow that obstucted her path to the [15]  ^  milk house drew water from the well  and brought the wood from the ~~ou~~  ✗  ~~thouse~~  In the day I believe he worked sometimes  because  for a neighbouring farmer, ~~fo~~r he [20]  forth,  often went ~~out~~ and did not return  untill dinner, yet brought no wood  with him:– At other times he worked  in the garden but as there was little [25]  to do in the frosty season he often  read to the old man and Agatha.  This reading had puzzled me extremely  at first – but by degrees I discovered  that he uttered many of the same [30]  sounds when he read as when he talked;  I conjectured ~~their~~ therefore that he  found on the paper signs for speech  which he understood And I ardently longed  comprehend [35]  to ~~understand~~ these {?~~b~~} also; but how was  ^ | ¶“I could mention innumerable instances,  which, although slight, marked the dispositions  of these amiable cottagers.  In the midst of poverty  and want, Felix carried with pleasure  to his sister the first little white flower  that peeped out from beneath the snowy ground.  Early in the morning before  she had risen, he cleared away the  snow that obstructed her path to the  milk-house, drew water from the well,  and brought the wood from the  outhouse, where, to his perpetual astonishment, he found his store always reple- [62:]nished by an invisible hand.  In the day, I believe, he worked sometimes  for a neighbouring farmer, because he  often went forth, and did not return  until dinner, yet brought no wood  with him. At other times he worked  in the garden; but, as there was little  to do in the frosty season, he  read to the old man and Agatha.  ¶“This reading had puzzled me extremely  at first; but, by degrees, I discovered  that he uttered many of the same  sounds when he read as when he talked.  I conjectured, therefore, that he  found on the paper signs for speech  which he understood, and I ardently longed  to comprehend these also; but how was |

**left edge]***paper is folded over* **margin:28]***brown stain on paper* **3]***two ink blots above and one ink blot on* a *in* although *are possibly offset (facing folio is not extant)* **5]**of *added between canceled* in *and canceled* which*; variant spelling and canceled* shewed **6]***flaw in paper (not a comma) after* poverty **7]***affixed to* h *in* with *is fragment of cream paper (possibly from the paper of Notebook B)* **8]***misspelled* fist *(for* first*)* **12]**i *overlays* I *in* in **16]***?pbs semicolon written over n-dash* **17]***pbs insert mark* ✗ *obscures* ut *in* outhouse **20]***mostly uncanceled* r *in* ~~fo~~r **21]***?pbs* forth **23]***variant spelling* untill **24]**At *could be* at **25]**le *over* e *in* little **34]***brown stains on* d *in* understood *and above* r *in* ardently*;* And *could be* and **36]***ink blot obscures* o ain *in* to **following pages]***pages 22-61 are now missing (all most likely from Notebook A, but some possibly from Notebook B) in mws's main sequence of page numbers (corresponding to 4699 words in 1818 text), and the main draft resumes on page 62 (the first surviving page of Notebook B); however pages 57-61 of the now missing draft were later redrafted on "rewrite" pages still extant (folios 12-18, accounting for 1860 words in 1818 text), thus leaving a total of 2839 words unrepresented in draft, an amount that would, however, have occupied less than half the available space in the missing pages 22-56, in whichever notebook they were written—for explanations about these missing pages, see the Introduction and Frankenstein Chronology*

*Notebook A [no extant draft for following 2867 words in 1818 text, an amount demanding approximately 8 folios (15 pages) from Notebook A (lacking 4 folios [8 pages] from last quire) or approximately 7 folios (13 pages) from Notebook B (lacking 2 folios [4 pages] from the first quire), the combined total of 6 folios [12 pages] allowing for most (approximately 2400 words) of missing printed text; however, the apparently missing 35 manuscript pages (from this page 21 to insert page 57) would have allowed for approximately 7000 words of printed text—see Introduction*